

Santa Charana Raja
Un abhanga de Tukaram Maharaj

Chanté par Viju Kulkarni

Santa Charana Raja

Refrain

संत चरणरज लागता सहज
वासनेचे बीज जळोनी जाय ॥

*santa caraṇa raja lāgatā sahaza
vāsanetse bīja zaḷonī zāya ॥*

Le pouvoir des saints est tel
que si tu touches simplement la poussière de leurs pieds,
les graines de tous tes désirs seront réduites en cendres.

Verset 1

मग रामनामि उपजे आवडी
सुख घडोघडी वाढो लागे ॥

*maga rāmanāmi upaze āvaḍī
sukha ghaḍoghaḍī vāḍho lāge ॥*

Alors, l'amour du nom de Dieu
surgira de lui-même en toi.
Et désormais, à chaque instant,
ta joie ne fera que croître.

Verset 2

कंठी प्रेम दाटे नयनी नीर लोटे
हृदयी प्रगटे रामरूप ॥

*kaṅṭhī prema dāṭe nayanī nīra loṭe
hrdayī pragate rāmarūpa ॥*

Ta gorge s'étouffera d'amour ;
des larmes ruisselleront sur tes joues ;
la forme de Dieu apparaîtra dans ton cœur.

Verset 3

तुका म्हणे साधन सुलभ गोमटे
परि उपतिष्ठे पूर्वपुण्ये ॥

*tukā mhaṇe sādhana sulabha gomate
pari upatiṣṭhe pūrvapuṇye ॥*

Tukaram dit :

« Cela parait très facile,
mais la compagnie d'un saint est rare.

Il faut avoir beaucoup de mérite pour en rencontrer un. »

L'enregistrement de cet *abhanga* est disponible à la librairie du **Siddha Yoga**.

Présentation par Kunti Fanjul

Tukaram Maharaj était un saint poète prolifique qui a vécu pendant la première moitié du dix-septième siècle dans le village de Dehu au Maharashtra, en Inde. Il a composé plusieurs milliers d'*abhangas*, des poèmes dévotionnels mis en musique qu'il a imprégnés de son aspiration et de son amour profonds pour Dieu.

En marathi, *abhangas* signifie « ininterrompu, indestructible » – exactement comme l'amour immuable de Dieu que décrit Tukaram et qu'il nous invite à éprouver dans notre cœur. Ces chants ont le pouvoir d'éveiller la *bhakti*, un amour, une dévotion divine, et de nous pousser à nous ancrer dans la présence intérieure de Dieu.

Les Gurus du Siddha Yoga honorent la sagesse ancienne des saints poètes et leurs expressions d'amour dévotionnel, la *bhakti*. Ils encouragent les siddhas yogis à chanter ces *abhangas* et à étudier les enseignements des saints comme moyen de développer leur propre dévotion et leur adoration de Dieu. Dans *Santa Charana Raja*, l'*abhangas* publié sur cette page, Tukaram loue le pouvoir des saints et explique que cultiver leur compagnie éveille en nous l'amour pour Dieu.

Tukaram lui-même, qui avait enduré des souffrances et des pertes terribles dans la première partie de sa vie, désirait ardemment la compagnie des sages pour traverser l'océan de détresse terrestre dans lequel il avait été ballotté. Tukaram n'avait pas de maître vivant pour l'éveiller et le guider, aussi a-t-il pris refuge dans les chants de saints de sa tradition qui avaient vécu plusieurs siècles avant lui – comme Jnaneshvar Maharaj, Eknath Maharaj et Saint Namdev. Finalement, la quête de Tukaram a porté ses fruits et, au cours d'un rêve, un Guru réalisé du monde des Siddhas lui a accordé l'initiation divine. Dans le dernier couplet de ce chant, Tukaram souligne l'importance du Guru : « ... la compagnie d'un saint est chose rare. Il faut beaucoup de mérite pour en rencontrer un. » Quelle précieuse chance nous avons, nous autres siddha yogis, de poursuivre une *sadhana*, notre propre quête du Divin, en bénéficiant de la grâce et de la conduite de Gurumayi !

Ce qui me fascine chez les saints poètes indiens, c'est qu'ils relatent dans leurs compositions des histoires tirées de leur parcours spirituel, nous inspirant ainsi dans notre propre périple grâce au langage évocateur et musical de la poésie.

Beaucoup de saints poètes avaient compris, et j'en ai fait moi-même l'expérience, que la musique a le pouvoir d'affecter directement le cœur. C'est pourquoi écouter et chanter de la musique dévotionnelle sont considérés comme le moyen le plus facile et le plus rapide de percevoir Dieu. Les vibrations de la musique dévotionnelle libèrent l'amour exquis qui circule constamment au cœur de notre être.

Sur la voie du Siddha Yoga, nous sommes tous invités à chanter de tout notre cœur. Pourquoi en est-ce ainsi ? Parce que, quand nous faisons l'effort d'offrir notre voix en louange, une merveilleuse alchimie se produit. La sagesse transmise par ces chants chasse l'ignorance et révèle notre grandeur innée.

Viju Kulkarni, ou Viju tai comme on l'appelle affectueusement, est une musicienne du Siddha Yoga accomplie, formée à la musique classique indienne. Par ses offrandes musicales, elle a servi Gurumayi Chidvilasananda et Baba Muktananda pendant des décennies. Sur cet enregistrement, Viju tai chante une tendre interprétation de *Santa Charana Raja* de Tukaram Maharaj. La mélodie est composée dans le *raga Yaman*, qui transmet le *rasa*, « l'essence », du bonheur, de la dévotion et de la paix.

En lisant les paroles et la traduction de ce chant, faites l'essai de les dire à haute voix et voyez ce que vous éprouvez. Fredonnez la mélodie et contemplez ce que votre cœur ressent. Joignez-vous au chant et voyez comment évolue votre état d'esprit. En chantant des chants dévotionnels avec révérence, nous rendons hommage à Dieu et au Guru pour la vie bénie qui est la nôtre. Comme dit Tukaram dans cet *abhang*a : « Les saints ont un tel pouvoir qu'il vous suffit de toucher la poussière de leurs pieds pour que les germes de tous vos désirs soient réduits en cendres. »

Pour faire l'expérience de la compagnie des saints, nous pouvons suivre l'exemple de Tukaram et chanter ! Depuis presque trente ans que j'offre de la *seva* comme musicienne du Siddha Yoga, j'ai appris que peu importe si je crois bien chanter ou non ; ce qui compte vraiment, c'est la sincérité de mon offrande. Quand je chante d'un cœur pur, Dieu écoute. Et quand je donne un peu d'amour à Dieu, Dieu me le rend au centuple.

